

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca



NOS REPORTAGES

Retrouvez nos récents articles à
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici



ALIMENTATION

Vous êtes gourmand?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

voyages

Découvrez Charlevoix en motoneige → V2 à V4



VACANCES
DE RÊVE À
BORD DU

**Disney
Dream**

Le *Disney Dream* est un paquebot tout frais sorti du chantier naval. Ce vaisseau du XXI^e siècle est investi d'une seule mission : faire passer des vacances de rêve à ses passagers de tous âges. Compte-rendu d'une expérience inoubliable!

→ V6 et V7



PHOTO FOURNIE PAR DISNEY CRUISE LINE



Laurier Du Vallon

VOYAGES ET DÉCOUVERTES

PLACE STE-FOY 653-1882 LAURIER QUÉBEC 659-1330
BEAUPORT 666-8882 LÉVIS 838-1882

DESTINATIONS SOLEIL

1 SEMAINE TOUT-INCLUS AU DÉPART DE QUÉBEC

VACANCES AIR CANADA



VARADERO, CUBA

Allegro Varadero 3★

Vols, hébergement en chambre supérieure, transferts, taxes et autres frais

13 et 20 mars

979\$
25 CUC payés localement



VARADERO, CUBA

Sirenis La Salina 4★

Vols, hébergement en chambre standard, transferts, taxes et autres frais

20 et 27 mars

1199\$
25 CUC payés localement

Tous les voyageurs, étrangers et cubains vivant à l'étranger, doivent détenir une assurance médicale valide lorsqu'ils se rendent à Cuba. Prix valides au moment de mettre sous presse. Les prix sont par personne selon une occupation double et sont établis en fonction des vols en classe économique au départ de l'aéroport international Jean-Lesage de Québec, à moins de mention contraire. **Présélection gratuite des sièges.** S'applique aux nouvelles réservations effectuées à partir du 19 février 2011 et pour les dates mentionnées seulement. Non remboursable et sous réserve de disponibilité au moment de la réservation. Les réductions applicables sont déjà incluses dans les prix. Les prix sont assujettis à modification sans préavis et l'offre ne peut être combinée à aucune autre offre ou promotion. Vols exploités par Air Canada. Pour connaître les modalités et conditions, consultez les brochures de Vacances Air Canada ou visitez vacancesaircanada.com. Titulaire du permis du Québec n° 702566. MDAéropian est une marque déposée d'Aéropian Canada Inc. MDVacances Air Canada est une marque déposée d'Air Canada, utilisée sous licence par la société en commandite Touram.

Les prix n'incluent pas la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50/1000\$.

vacancesaircanada.com
Composez sans frais le 1-866-529-2079 ou contactez votre agent de voyages

aéropian
Le plaisir en primes



laurierduvallon.com

3019452



Clermont en met plein la vue du haut de ce magnifique belvédère. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE YVES OUELLET

CHARLEVOIX À MOTONEIGE

L'hiver entre la montagne

Yves Ouellet
Collaboration spéciale

Pour découvrir la véritable nature hivernale de Charlevoix sous toutes ses dimensions, rien ne vaut la motoneige, qui nous fait accéder aux belvédères les plus éblouissants et aux recoins les plus secrets, comme l'ont constaté les Dimoiselles.

La motoneige n'est plus une chasse gardée masculine. Un nombre croissant de femmes s'y adonnent et plusieurs d'entre elles refusent désormais d'être celle qui est toujours derrière. Elles possèdent leurs machines rutilantes et aucune aventure n'est à leur épreuve. C'est le cas d'un groupe de femmes de Maniwaki (Outaouais) qui s'est réuni il y a une dizaine d'années à l'initiative de la concessionnaire Bombardier de l'endroit, Michelle Blais, et de sa complice Marie-Josée.

Depuis, cette fratrie a presque acquis un statut emblématique dans la communauté motoneigiste en incarnant l'indépendance assumée et joyeuse des femmes qui réinventent les plaisirs de la motoneige avec comme seule règle d'or : «Pas de chia-lage!» Chaque année, elles organisent une excursion exclusivement réservée à leurs consœurs, sauf lorsque j'ai le privilège de les accompagner en tant que Damiou-seau de l'équipage, comme ce fut le cas en Charlevoix.

La région de Charlevoix propose aux voyageurs à motoneige un cocktail de qualités qui la rend irrésistible. Peu de régions au Québec peuvent offrir un concentré de nature qui comprend la haute montagne et les grandes eaux du Saint-Laurent, la forêt dense où serpentent des chemins sinueux et les vallées colossales où le panorama semble s'étendre à l'infini. À cela s'ajoutent sa tradition centenaire d'hospitalité et sa palette d'hébergement qui va du cinq étoiles du Manoir Riche-lieu au pittoresque du camp forestier ou de la pourvoirie, en passant par l'auberge de charme et sa table gastronomique ou le motel pratique et économique.

D'OUEST EN EST

Comme un très grand nombre de ses visiteurs à motoneige, quatre membres des Dimoiselles ont choisi d'entreprendre leur périple en Charlevoix à partir de la région de Québec. En partant de Charlesbourg, elles entrent de plain-pied sur le territoire du club Le Sapin

d'Or en enjambant l'impressionnant pont Jean-Luc-Sylvain qui franchit la rivière Montmorency. Le Sapin d'Or est l'un des trois clubs qui assurent l'entretien des sentiers en Charlevoix.

Les Dimoiselles ne jugent pas une journée à motoneige seulement à partir du kilométrage affiché au compteur. Michelle, Marie-Josée, Sylvie et Julie multiplient les pauses et les arrêts. Si bien que 200 à 250 km de route les satisfont pleinement et leur apportent amplement de sujets de conversation le soir venu. Leur première révélation, en atteignant les hauteurs du cratère de Charlevoix, est la dimension de l'extraordinaire vallée de la rivière du Gouffre, qui s'étire de Saint-Urbain jusqu'à Baie-Saint-Paul, de part et d'autre d'une cuvette d'une blancheur immaculée à l'intérieur de laquelle on a littéralement l'impression de plonger alors que le sentier dévale du sommet du plateau des Laurentides jusqu'au creux de la vallée avant de grimper sur le versant opposé. Elles constatent alors l'une des principales caractéristiques du territoire charlevoisien, son relief surdimensionné, aussi diversifié que marqué. À motoneige, cela se traduit par des côtes souvent vertigineuses. L'autre particularité du décor régional demeure la proximité visuelle quasi constante de la muraille de montagnes qui encercle l'arrière-pays.

En contrepartie, le fleuve et sa banquise surviennent souvent à portée de vue au détour d'une courbe, aux abords d'une vallée ou sur les hauteurs des nombreux sommets environnants. Il y a toujours à voir et beaucoup à faire pour maintenir son attention alors que l'environnement nous sollicite tous azimuts.

La première journée s'achève à l'Hôtel Baie-Saint-Paul, un relais confortable et agréable qui propose un forfait motoneige plus qu'avantageux. Nous profiterons de l'occasion pour aller souper à l'auberge Les Portes du Soleil, où le propriétaire, Nicolas Bellon,

3019735

Tous les passagers vivent l'expérience du service *Élite*:
Verre de champagne - Choix de repas chauds
Vin au repas - Boissons non-alcoolisées - Collations
Service de serviettes chaudes - Sièges en cuir
Écouteurs - Primeurs cinématographiques
Sac à dos pour enfants - Service courtois et amical

RÉSERVEZ D'ICI LE 22 FÉVRIER ET ÉVITEZ L'AUGMENTATION DE SURCHARGE DE CARBURANT*

FONTE DE PRIX À 50% DE MOINS

DÉPARTS DE QUÉBEC • 1 SEMAINE • TOUT COMPRIS

HOLGUIN Club Amigo Atlantico Guardalavaca Chambre • 18 et 25 mars	795\$	VARADERO Mercurio Playa de Oro Chambre • 31 mars et 7 avril	995\$
VARADERO Playa Caleta Chambre • 17, 24 et 27 mars	795\$	PUNTA CANA Be Live Grand Punta Cana Chambre deluxe • 12 et 19 avril	1045\$
CAYO COCO Be Live Playa Coco Chambre • 20 mars	895\$	PUNTA CANA Caribe Club Princess Resort Chambre supérieure • 16, 22 et 23 mars	1095\$
RIVIERA MAYA Viva Wyndham Maya Chambre supérieure • 4 et 11 avril	995\$	RIVIERA MAYA Grand Sunset Princess All Suites Suite junior • 19 mars	1395\$

Contactez votre agence de voyages pour réserver vos vacances Sunwing!

Départs de Québec *La surcharge de carburant augmentera de 30 \$ par personne, par trajet aller-retour et sera applicable dès le 23 février sur les départs à partir du 24 février. Offre d'une durée limitée applicable aux nouvelles réservations seulement. Les économies de 50 % sont basées sur les tarifs brochure et sont reflétées dans les prix. Sièges et disponibilité limités à ces prix. Les prix sont par personne en occupation double pour des forfaits vacances d'une semaine pour une sélection de dates et de destinations (à moins d'indication contraire). Les prix incluent les taxes et frais relatifs au transport sauf la taxe locale payable au départ de certaines destinations. Prix valides au moment de l'impression et sujets à changement en tout temps sans préavis. Les prix n'incluent pas la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50\$ par tranche de 1,000\$ de services achetés. Vols opérés par Sunwing Airlines. Pour connaître les conditions générales, veuillez consulter la brochure 2010/11 de Vacances Sunwing. Titulaire d'un permis du Québec 16/02/2011

RENCONTRES D'INFORMATION

3019778

À QUÉBEC, LE SAMEDI 19 FÉVRIER 2011
LIEU : HÔTEL QUÉBEC - 315, AVE. DES HÔTELS, QUÉBEC

10h30

- AFRIQUE DU SUD : ENTRE NATURE & CULTURE -
Départ : 1er octobre 2011

- ASIE CENTRALE -
Départ : 6 octobre 2011

12h30

- LA RUSSIE -
Départs : 17 juin, 9 & 16 sept. 2011

- LE CHILI & L'ÎLE DE PÂQUES -
Départ : 18 nov. 2011

14h30

- NOUVELLE-ZÉLANDE & AUSTRALIE -
Départ : 16 novembre 2011

- MEXIQUE & GUATEMALA -
Départ : 18 novembre 2011

www.voyages-lambert.com
418.681.1703

Voyages Optimistes inc.
8475, Sherbrooke Est, Montréal
1 877 255-8833
www.voyagesoptimistes.com

Avec nous pas de surprises! Nos prix incluent vols, transferts et taxes.

Spécialiste des croisières accompagnées en français.

Nos accompagnateurs Josée et Omar

Permis du Québec. Non compris: frais de contribution au Fonds d'indemnisation de 3.50\$/1000\$. Les prix sont valides jusqu'au 10 février 2011.

Croisière en Asie À bord du Diamond Princess De Singapour à Pékin 19 mars au 4 avril 3699 \$	Céline Dion à Las Vegas 28 mars au 2 avril Vols de Québec Hôtel Impérial Palace 5 nuits Billets de spectacles balcon 1199 \$	Croisière Angleterre, Écosse et Irlande À bord du Crown Princess 22 mai au 3 juin 2999 \$	Croisière Grèce, Italie et Croatie À bord du Star Princess De Rome à Venise 3 au 15 septembre 3299 \$	Croisière transatlantique À bord du Silhouette De Rome à Cape Liberty 22 octobre au 2 novembre 2299 \$	Croisière à Hawaï À bord du Golden Princess 4 au 18 janvier 2012 2599 \$	Croisière Amérique du Sud + Canal de Panama À bord du Infinity 2 départs : 26 février ou 11 mars 2012 À partir de 3599 \$
Croisière Dubai et Inde À bord du Brilliance of the Seas 9 au 21 avril 3999 \$	Croisière transatlantique + 5 nuits à Rome À bord du Navigator of the Seas De Fort-Lauderdale à Rome 2 au 19 mai Hôtel San Remo ou similaire 2299 \$	Croisière Scandinavie/Russie À bord du Constellation Au départ de Amsterdam 26 août au 7 septembre 3599 \$	Croisière Terre sainte À bord du Silhouette Au départ de Rome 10 au 22 octobre 3399 \$	Croisière transatlantique + séjour au Bajondillo À bord du Adventure of the Seas De Malaga à San Juan, 2 sem. en studio au Bajondillo de Torremolinos. 24 oct. au 20 nov. 2599 \$	Croisière Caraïbes et Canal de Panama À bord du Queen Victoria 19 au 30 janvier 2012 2599 \$	Croisière Asie, Russie et Alaska À bord du Diamond Princess De Singapour à Vancouver 15 avril au 19 mai 2012 5699 \$

D'un sommet à l'autre, dans l'arrière-pays

Yves Ouellet

Collaboration spéciale

Les deux autres jours de randonnée des Dimoisselles seront consacrés à l'exploration de l'arrière-pays enneigé où les sentiers s'avèrent d'une qualité exceptionnelle.

Histoire de rouler un peu et de se faire plaisir, les filles parcourront d'abord un circuit qui va leur faire traverser les grands déserts blancs de l'arrière-pays par le sentier 83, jusque dans le Bas-Saguenay. S'avancant vers Rivière-Éternité, elles iront dîner à L'Anse-Saint-Jean avant de revenir vers Clermont et La Malbaie. Une tournée qui leur en mettra plein les yeux et qui les comblera pleinement. Le lendemain, notre groupe se dirige vers l'est du territoire en compagnie du président du club Les Aventuriers, Reynald Harvey, pour qui tout ce terrain de jeu n'a plus aucun secret.

Après un petit détour pour aller voir le fameux pont suspendu de la rivière Malbaie, nous nous en-

gageons sur le circuit des Sommets en commençant par monter à la croix qui surplombe, d'un côté, l'astrolème de Charlevoix et, de l'autre, la ville industrielle de Clermont. On y a aménagé un magnifique belvédère en surplomb, à partir duquel on a une vue vraiment imprenable sur Clermont mais, aussi, sur toute la vallée de la rivière Malbaie.

Après le dîner à la station de ski Grand-Fonds, où l'on peut grimper au sommet des pentes à moto-neige, notre cortège hivernal prend le chemin du mont À Peine, où nous attend un autre panorama renversant englobant une étendue montagneuse qui se déroule sans fin au pied des Laurentides. Les Dimoisselles apprécient particulièrement l'atmosphère nordique de ce sommet avec ses arbustes momifiés sous la neige, qu'on devine soumis aux pires tortures du vent et du froid. Nous irons ensuite admirer les entailles blanches gravées sur le mont Grand-Fonds ainsi que l'hiver charlevoisien dans toute sa

splendeur à partir du mont Thérèse-Casgrain. Repus de visions grandioses, nous terminerons cette journée à Saint-Siméon, au motel l'Horizon, avec un point de vue pleine largeur sur le fleuve, et à son restaurant où l'on concocte une excellente cuisine familiale.

Les Dimoisselles retraverseront Charlevoix le lendemain, sur le sentier du retour, enchantées par cette randonnée, par les paysages, par la neige, par les rencontres, par la bouffe et l'hôtellerie et, surtout, par la découverte d'une région si généreuse en plaisirs et si différente de la leur.

PLUS D'INFORMATION

Tourisme Charlevoix (circuits, hébergement et conditions de sentiers) : www.tourisme-charlevoix.com/forfait-hiver/moto-neige

Manoir Richelieu : www.fairmont.com/FR

Location de motoneiges au Manoir Richelieu avec Top Location : www.locationsmotoneige.com

Horaire du traversier : Société des traversiers du Québec, www.traversiers.gouv.qc.ca

Hôtel Baie-Saint-Paul : www.hotelbaiestpaul.com

Hôtel et restaurant L'Horizon, Saint-Siméon : www.motelhorizon.com



Après un petit détour pour aller voir le fameux pont suspendu de la rivière Malbaie, les Dimoisselles se sont engagées sur le circuit des Sommets en commençant par monter à la croix qui surplombe, d'un côté, l'astrolème de Charlevoix et, de l'autre, la ville industrielle de Clermont. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE YVES OUELLET



SALON VOYAGE

Le samedi 19 février de 10 h à 15 h
Groupes Mariage / Lune de miel / Destinations sud
En collaboration avec :





Permis du Québec

6655, boul. Pierre-Bertrand, Québec 418 622-9111

REPAS-CONFÉRENCES

Vous êtes cordialement invité(e)s à nos repas-conférences au restaurant le Rascal (Hôtel Quartier à Québec):

SAMEDI 26 FÉVRIER 2011
TURQUIE > 8h30 > DÉJEUNER
SYRIE, LIBAN ET JORDANIE > 11h00 > BRUNCH

ENTRÉE SUR RÉSERVATION > 1-866-481-4425

Permis du Québec



3627, RUE SAINT-DENIS
MONTREAL, QC.
H2X 3L6
T. 514-844-0407 • 1-866-481-4425
WWW.VOYAGESCULTURELSVIP.CA

QUAND LA TOXICOMANIE PREND TOUTE LA PLACE

faites les premiers pas
418 524-0320 • www.portage.ca





RÉSERVEZ-TÔT ET ÉCONOMISEZ JUSQU'À

700\$

par couple - avant le 17 avril

<p>AU COEUR DE LA RUSSIE 5029\$ Départ garanti : 27 mai 2011 Circuit 14 jours Incluant: 12 nuits en hôtels 3 et 4* 35 repas et toutes les visites. Autre départ garanti: 09 Septembre</p> <p style="text-align: center; font-size: x-small;">Tarif au départ de Québec</p> <p>CIRCUIT ET SÉJOUR EN BULGARIE 2549\$ 16 jours - 14 nuits Incluant: 34 repas, 6 nuits de circuit en hôtels 4*, visites des villes de Sofia, Bankso, Plovdiv et Veliko Tarnovo, 8 nuits de séjour en hôtel 5* sur les plages de la mer Noire. Départ du 29 avril au 14 mai</p>	<p>TURQUIE 2794\$ DECOUVERTES OTTOMANES Circuit 14 jours. Départs: 28 avril, 15 sept., 6 oct., 19 mai accompagné Incluant: hôtels 4*, 30 repas, toutes les visites. Istanbul, Canakkale, Kusadasi, Pamukkale, Antalya, Konya, Cappadoce, Ankara. Rabais de 300\$ par personne si réservé avant le 1 mars BRITISH AIRWAYS</p> <p>ISRAEL 3499\$ Départs garantis: 26 mars, 2 avril, 9 avril Circuit de 10 jours - 8 nuits incluant toutes les visites, guides francophones, 14 repas, hébergement en hôtels de catégorie première classe</p>	<p>TAHITI - MOOREA - BORA BORA 4799\$ Séjour de rêve Incluant: 3 hôtels Intercontinental • Tahiti - 1 nuit • Moorea - 5 nuits • Bora Bora - 5 nuits en bungalow pilotes • 11 petit-déjeuners, 5 soupers • Vols de Los Angeles avec Air Tahiti Nui • Transferts et vols domestiques</p> <p style="text-align: center; font-size: x-small;">Air Tahiti Nui</p> <p>QUEST CANADIEN 3459\$ Circuit classique 14 jours Départs garantis : 9 juil., 13 août et 3 sept. Incluant: 14 repas, hôtels centre-ville, Calgary, Edmonton, Jasper, Banff, Kelowna, Whistler, Victoria, Vancouver</p>	<p>COULEURS DU VIETNAM 3349\$ Départs garantis : 20 mars, 3 avril Circuit de 15 jours - 11 nuits Incluant toutes les visites, guides francophones, 22 repas, hébergement en hôtels de catégorie de luxe et première classe</p> <p style="text-align: center; font-size: x-small;">CHINA AIRLINES</p> <p>CROISIÈRE EN ALASKA ET CIRCUIT OUEST CANADIEN 4098\$ 7 jrs à bord du Radiance of the Seas 9 jrs circuit terrestre Incluant : 29 repas (cabine intérieure) Départs garantis : 11 août et 8 sept.</p>
--	--	---	---


Carlson Wagonlit Voyages

CHARLESBOURG
418 627-0911

SAINTE-FOY
418 659-6650

LÉVIS
418 833-6823

Offrez-vous l'Europe à son Meilleur !

TOUS NOS DÉPARTS SONT :

- Garantis
- Accompagnés de Montréal
- Maximum de 35 personnes
- Conçus exclusivement pour la clientèle Québécoise
- Guides Européens chevronnés
- Équilibre entre les visites comprises et le temps libres
- Hôtels sélectionnés pour leurs emplacements
- Majorité des repas inclus
- Très peu d'excursions facultatives



Départs de Québec disponibles sur demande

Les guides égyptiens supplient les touristes de revenir

Agence France-Presse

LE CAIRE — À l'ombre du Sphinx et des pyramides de Gizeh, quelques centaines de guides touristiques inquiets suppliaient en chœur, la semaine dernière, les touristes de revenir en Égypte, désertée par les vacanciers du monde entier depuis la révolte populaire qui a fait chuter le président Hosni Moubarak.

«Reviens, *komm wieder, come back, vuelve!*»: les guides égyptiens, qui se sont mobilisés à l'appel de leur syndicat, se succédaient à la tribune dans ce décor de carte postale pour inviter les vacanciers à revenir dans leur pays.

Des banderoles aux couleurs du drapeau national portaient le même message, en anglais, en français, en russe et en allemand: «L'Égypte vous aime», une déclaration d'amour opportunément lancée le jour de la Saint-Valentin.

En arrière-plan, sur le plateau de Gizeh (banlieue sud-ouest du Caire), seuls une poignée de touristes égyptiens admiraient la pyramide de Khéops, l'une des sept merveilles du monde de l'Antiquité, construite il y a plus de 4500 ans.

«Le touriste est comme un oiseau fragile, il s'envole au moindre bruit», regrette Hazem Hashem, 37 ans. «Mais il n'y a rien à craindre ici, au contraire», insiste-t-il.

«Le retour des touristes est dans notre intérêt et dans celui de tout le pays», dit-il, en rappelant le poids du secteur dans l'économie du pays des pharaons: 13 milliards \$ de revenus en 2010, soit 6 % du PIB égyptien.

«Nous voulons envoyer un message aux touristes du monde entier pour leur dire qu'ils sont les bienvenus ici. Ils découvriront un nouveau pays, un nouveau peuple», renchérit Hossam Khairy, 27 ans, vétéran de la place Tahrir du Caire, où se retrouvaient les protestataires jusqu'à la chute du raïs, vendredi dernier.

«Avant, quand les touristes me posaient des questions sur le président, j'avais honte de leur répondre que nous étions une démocratie», avoue-t-il.

UNE MINUTE DE SILENCE

«Lève haut la tête, tu es guide!», entonne soudain la petite foule, reprenant à sa sauce un slogan emblématique du soulèvement populaire («Lève haut la tête, tu es Égyptien!»), après avoir marqué une minute de silence en mémoire des «martyrs» tués pendant la révolte.

D'après Oncy Khalil, 34 ans, les guides, environ 16 000 en Égypte, gagnent en moyenne de 2000 à 3000 livres égyptiennes par mois (de 300 à 500 \$), sans compter les pourboires. Mais depuis trois

semaines, ses collègues et lui sont privés de salaire.

«On a perdu nos revenus pour gagner notre liberté», commente-t-il, philosophe.

À Gizeh, les guides ne sont pas les seuls à souffrir: conducteurs de calèche, vendeurs de papyrus, restaurateurs sont au chômage technique.

Au beau milieu d'une cohorte de chameaux et de chevaux désœuvrés, Chaboula Abzimir montre les côtes saillantes de sa monture: «Je n'ai rien à lui donner à manger, à ma famille non plus, il n'y a personne, aucun touriste, pas d'Américain», souffle-t-il, atterré. «L'Égypte n'est pas en guerre, il faut qu'ils reviennent!»

Au-delà du secteur touristique, la grogne sociale monte en puissance en Égypte depuis plusieurs jours.

À Gizeh, conducteurs de calèche, vendeurs de papyrus et restaurateurs sont au chômage technique

Des employés dans le transport, la banque, le pétrole, le textile, et même de certains organismes du gouvernement étaient en grève lundi pour demander une augmentation salariale et de meilleures conditions de travail.



Seule une poignée de touristes égyptiens admirent la pyramide de Khéops, l'une des sept merveilles du monde de l'Antiquité, construite il y a plus de 4500 ans. — PHOTO AP





Laurier Du Vallon
VOYAGES ET DÉCOUVERTES

laurierduvallon.com

RÉSERVEZ ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER VOS VACANCES!

Règlements disponibles sur laurierduvallon.com

DESTINATIONS SOLEIL AU DÉPART DE QUÉBEC // UNE SEMAINE TOUT INCLUS!

Puerto Plata Casa Marina Beach Resort 3.5★ 1048\$	8 mars	Cayo Santa Maria Sol Cayo Santa Maria 4★ 1118\$	8 mars	Holguin Sirenis Playa Turquesa 4★ 1178\$	7 mars
La Romana Viva Dominicus Beach 4★ 1098\$	8 mars	Cayo Santa Maria Barcelo Cayo Santa Maria 4.5★ 1118\$	8 mars	Cayo Coco BlueBay Resort 4★ 1248\$	6 mars
Varadero Brisas del Caribe 4★ 1078\$	3 mars	Punta Cana Blau Beach Resort 4★ 1348\$	3 mars	Riviera Maya Occidental Grand Xcaret 4.5★ 1678\$	3 mars
Varadero Villa Cuba 4★ 1078\$	3 mars	Punta Cana Sirenis Cocotal 4★ 1438\$	3 mars	Riviera Maya Sandos Select Club 4★ 1738\$	3 mars
Varadero Arenas Doradas 4★ 1118\$	3 mars	Punta Cana Sirenis Tropical 4.5★ 1438\$	3 mars	Riviera Maya Grand Riviera Princess 5★ 1788\$	3 mars
Varadero Mercure Playa de Oro 4★ 1118\$	3 mars	Punta Cana VIK Arena Blanca 4★ 1488\$	3 mars	Riviera Maya Iberostar Paraiso Beach 4.5★ 1798\$	3 mars

Le tarif indiqué inclut toutes les taxes aéroportuaires, la TPS et la TVQ.

Prix par personne en occupation double. Pour les nouvelles réservations seulement du 19 au 25 février 2011. † Conditions: l'offre «payez en 6 versements égaux» est admissible chez Voyages Laurier du Vallon à l'achat d'un voyage forfait. Applicable aux nouvelles réservations seulement. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Sur approbation du service de crédit Visa Desjardins. Frais de dossier applicable. Exemple d'un achat de voyage à 1189,00 + 12,50 = 6 versements mensuels de 200,25\$ sans intérêt. Les conditions peuvent changer en tout temps, sans préavis.

Contribution aux fonds d'indemnisation des clients, des agents de voyages en sus (3.50\$/1000\$).



Beauport 418 666.8882 / Laurier 418 659.1330 / Lévis 418 838.1882 / Place Ste-Foy 418 653.1882

laurierduvallon.com



Dès que l'on monte à bord de ce palais flottant et que l'on foule le tapis moelleux du grand atrium central, on sait que notre séjour sera un mélange de plaisirs, de détente et d'agréables surprises.

Le Disney Dream

- Il s'agit du troisième navire de la flotte Disney Cruise Line, avec le *Disney Magic* (1998) et le *Disney Wonder* (1999). Un bateau jumeau, le *Disney Fantasy*, entrera en service en 2012.
- Construit à Papenburg, en Allemagne, il est 40 % plus gros que ses deux prédécesseurs.
- Quatorze ponts de passagers
- Capacité de 4000 passagers
- Il possède 1250 cabines, qui ont presque toutes une vue sur la mer : 901 cabines avec balcon, 199 cabines avec vue sur l'océan. Les 150 cabines intérieures possèdent un hublot magique, qui affiche une vue extérieure en temps réel grâce à des caméras haute définition disposées un peu partout à l'extérieur du navire.
- Itinéraire : des croisières de trois, quatre et cinq nuits aux Bahamas, avec arrêt à Castaway Cay, au départ de Port Canaveral en Floride.
- Des forfaits combinant des journées à Walt Disney World et une croisière sur le Disney Dream sont disponibles.

Pour planifier vos vacances Disney : www.caaquebec.com
www.clubvoyages.com

Nous étions les invités de Walt Disney Parks and Resorts (Canada).

Disney Dream : la nef des rêves

Geneviève Gourdeau

Collaboration spéciale

Il était une fois, au royaume de Disney, un paquebot étincelant de nouveauté, baptisé Disney Dream. Comme son nom l'indique, ce vaisseau du XXI^e siècle, tout frais sorti du chantier naval, est investi d'une seule mission : faire passer des vacances de rêve à tous ses passagers, enfants, adolescents et adultes de tous âges.

Troisième navire de la compagnie Disney Cruise Line, le *Disney Dream* a reçu un baptême grandiose le 19 janvier, à Port Canaveral, en Floride. Dès que l'on monte à bord de ce palais flottant et que l'on foule le tapis moelleux du grand atrium central, on sait que notre séjour sera un mélange de plaisirs, de détente, d'agréables surprises, le tout saupoudré d'une touche magique, la touche Disney.

La compagnie conçoit ses navires de croisière sur mesure pour les familles. Mais des adultes sans enfants ne jurent que par l'expérience Disney, qui est synonyme de qualité et de service légendaire. L'équipe d'ingénieurs et de designers a conçu un paquebot moderne et à la fine pointe des technologies, mais très classique et intemporel dans le design. Chaleureux et confortable, aussi.

LES CABINES

Une fois passé l'éblouissement du grand atrium, nous nous dirigeons vers notre cabine. On a droit à de fabuleux ascenseurs «qui brillent» — *dit* ma fille de cinq ans, des boiseries et des œuvres d'art un peu partout, dont certaines s'animent lorsqu'on s'en approche. De la qualité de fabrication, partout. Dans la cabine, du confort et de la fonctionnalité à revendre. Le souci du détail se reflète partout. Walt Disney lui-même était, dit-on, obsédé par les détails qui font toute la différence. Cela paraît dans les parcs Disney et sur leurs navires.

Ces attentions font plaisir aux jeunes familles, comme les veilleuses de nuit intégrées et les balcons sécuritaires. Les accessoires sont recherchés, des lampes aux poignées de porte. Les lits sont ultraconfortables.

Bon. On ne va pas en croisière pour passer son temps dans la cabine. Surtout pas sur un bateau Disney! Après s'être reposés, puis extasiés devant la vue sur la mer de notre balcon, mes petits explorateurs me suivent alors que nous partons à la découverte du bateau. Je m'empresse de chasser leurs petites inquiétudes («Maman, est-ce qu'il y a des requins dans l'eau? Des icebergs?»).

POUR LES ENFANTS

Nous commençons par les quartiers des jeunes, qui ont, à eux seuls, un pont presque complet sur le bateau. Les enfants de 3 à 10 ans, une fois entrés au Oceaneer Club, ne voudront plus en ressortir. Ils vous supplieront de revenir les chercher plus tard... beaucoup plus tard. Chapeau aux animateurs. Mes enfants se souviendront longtemps de Damien, un Français de Lyon, qui les a entraînés avec un enthousiasme contagieux dans la cuisine de Rattouille pour faire des petits gâteaux à 8h du soir. «Allez, les enfants, on va faire des *cupcakes!*» Lorsque nous sommes revenus les chercher deux heures plus tard, ils avaient les joues barbouillées de crème. Notre fille avait enfilé une robe de princesse jaune et déposé une couronne sur sa tête, et s'éclatait dans la VRAIE chambre d'Andy de *Toy Story* avec Rex le dinosaure peureux et un Monsieur Patate géant. Fiston s'était transformé en capitaine de bateau et conduisait virtuellement le... *Disney Dream*. Ils avaient aussi pu s'amuser dans l'usine de rires de *Monstres Inc.*, plonger sous la mer avec Nemo et ses amis et visiter la forêt enchantée de Fée clochette. Sur un immense plancher magique, ils pouvaient aussi rejoindre Peter Pan lors d'un vol virtuel, alors que les dalles sous leurs



Le *Disney Dream* est accosté au quai de Castaway Cay (l'île des naufragés), l'île privée de Disney, dans les Bahamas. — PHOTOS FOURNIES PAR DISNEY CRUISE LINE

pieds se métamorphosaient pour laisser place aux toits et rues de Londres. Ma-gi-que!

Il y a aussi une pouponnière pour les moins de trois ans, un club pour les *tweens* (11 à 13 ans) et un autre pour les adolescents (14 à 17 ans).

Côté piscines, toute la famille peut faire trempette, soit dans la piscine familiale Donald, la piscine pour enfants Mickey, ou aller explorer le récif de Nemo, sorte de grotte avec des jeux d'eau. Et vous ne manquerez pas d'essayer l'AcquaDuck, cette étonnante glis-

sade d'eau panoramique, exclusive au *Disney Dream*. Pour les plus actifs, rendez-vous sur le pont des sports Goofy pour brûler votre énergie.

ENTRE ADULTES

Pendant que nos petits amours se crémaient le bec et s'amusaient ferme, nous avions franchi les portes du District pour un moment entre adultes. Une rareté ces dernières années. Nous avions le choix entre au moins cinq bars, et notre choix s'est arrêté sur le Skyline, un endroit

chic et urbain, aux fausses fenêtres diffusant des images de nuit de différentes villes du monde, comme New York, Rio, Paris. C'est comme si vous y étiez.

Ensuite, promenade sur le pont avec la douce brise et un taux d'alcool légèrement à la hausse — ce qu'il y a de génial sur une croisière, c'est qu'on ne prend jamais le volant. Les étoiles sont belles, en mer. Les adultes ont aussi leur section détente bien à eux. Quiet Cove Pool est un lieu en retrait, sur le pont supérieur des piscines, pour prendre un bain de

soleil, se rafraîchir dans l'eau, prendre un spa, siroter un cocktail. Adjacent à cette oasis se trouve le Senses Spa & Salon, pour se faire dorloter... encore plus. Deux restaurants sont pour adultes seulement : Palo, avec une vue panoramique sur l'océan et une cuisine du nord de l'Italie, et Remi, le restaurant de cuisine française chapeauté par deux chefs renommés.

CASTAWAY CAY

Le nom me faisait rêver depuis des semaines. Castaway Cay

(l'île des naufragés). Nous y voici. C'est l'île privée de Disney dans les Bahamas, et le *Disney Dream* vient d'arriver à son quai. C'est le matin, les passagers se réveillent pour découvrir les eaux turquoise et un temps clémente. Après un petit déjeuner copieux, on débarque dans cet endroit paradisiaque pour une journée complète de soleil, de nage avec les poissons, de glissades, de grillades, de jeu de galets, de bicyclette et de crème glacée. Aventure ou relaxation, au choix, l'île est à nous! Comme sur le

Parlons bouffe

Les habitués des croisières le savent : on mange bien sur un paquebot. Et sur le *Disney Dream*, non seulement la qualité de la nourriture est des plus satisfaisantes, mais le service est tout simplement renversant. Les serveurs éblouissent les enfants avec des tours de magie et sont d'une gentillesse sans nom. Un petit extrait du menu? Trio de veau avec entrée de risotto. Filet mignon, purée, avec entrée de truffe en baluchons de pâte au fromage. Tout est frais, et les portions sont raisonnables.

Dans le restaurant Animator's Palate, des écrans géants créent l'illusion que nous sommes sous la mer. Soudain, Crush, la tortue verte du film *Trouver Nemo*, apparaît tout juste derrière notre table et se met à faire un brin de jasette avec mon mari. Non, il n'a pas la berluette et oui, la tortue s'adresse directement à lui. Le genre d'expérience possible seulement dans le merveilleux monde de Disney.



NOLITOURS

Vague de chaleur à l'horizon!

DERNIÈRE CHANCE ! RÉSERVEZ D'ICI LE 21 FÉVRIER 2011

<p>PUERTO PLATA Allegro Puerto Plata **** 7 nuits tout inclus - Chambre 8 et 15 avril</p> <p>799 \$</p>	<p>JAMAÏQUE Royal Decameron Montego Beach ****½ 7 nuits tout inclus - Chambre 8 et 15 avril</p> <p>999 \$</p>	<p>RIVIERA MAYA Gran Bahia Principe Akumal ****½ 7 nuits tout inclus - Suite Junior 15 et 22 avril</p> <p>1299 \$</p>
---	---	---

COMMUNIQUEZ AVEC VOTRE AGENCE DE VOYAGES

clubvoyages 1 866 777-0608

RÉSEAU ENSEMBLE 1 888 628-2726

VOYAGES EN DIRECT.COM 1 877 877-8812

VASCO 1 888 628-2726

NOLITOURS.COM

Départs de Québec. Prix par personne en occupation double incluant les taxes et frais applicables. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 19 au 21 février 2011, sous réserve de changement et de disponibilité. Vague de chaleur à l'horizon : nombre de sièges disponibles : 10 par départ. Cette offre est en vigueur pour un temps limité, elle peut être modifiée ou retirée sans préavis. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure Sud 2010-2011 de Nolitours. Vols effectués sur les sites d'Air Transat ou CanJet. Nolitours est une division de Transat Tours Canada inc. et est titulaire d'un permis du Québec (n° 825121). Ses bureaux sont situés au 300, rue Léo-Pariseau, bureau 500, Montréal (Québec) H2X 4C2.

Prix excluant le 3,50\$/1000\$ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

Brodeur

ACHETEZ VOTRE ASSURANCE VOYAGE EN DIRECT! ÇA COÛTE MOINS CHER.

Avant d'accepter l'assurance offerte avec votre forfait, informez-vous du coût de notre Assurance voyage. Vous pourriez économiser gros en achetant directement par téléphone ou en ligne.

ASSURANCE VOYAGE
1 866 728-2001
assurancevoyagedesjardins.ca

Desjardins
Sécurité financière™

Coopérer pour créer l'avenir

Vie, santé, retraite

Crédit-voyage de **25 000 \$** À GAGNER

™ Marque de commerce propriété de Desjardins Sécurité financière

Tourisme Centre-du-Québec

vous dévoile ses **PREMIERS** lauréats
DES PRIX RECONNAISSANCE À L'INITIATIVE 2011

Le 9 février dernier, Tourisme Centre-du-Québec soulignait l'excellence de l'industrie touristique en récompensant 6 lauréats centricois :



Catégorie Développement durable
Mondial des Cultures de Drummondville



Catégorie Promotion et marketing
Musée des religions du monde



Catégorie Qualité de l'offre touristique
Balade gourmande des Bois-Francis



Catégorie Renouveau de l'offre touristique
Challenge 255



Catégorie Ressources humaines
Challenge 255



Mention spéciale du jury
Musée des Abénakis

FÉLICITATIONS À TOUS NOS LAURÉATS !

Pour des informations supplémentaires,
visitez le **www.tourismecentreduquebec.com**

Emploi
Québec
Centre-du-Québec

leSoleil

V8 Voyages

Les voyageurs veulent attirer les Français en Tunisie

Agence France-Presse

PARIS — De la parole aux actes. Après le soutien affiché à la nouvelle Tunisie, les voyageurs français s'affairent à relancer la destination en multipliant les actions pour persuader les Français de revenir passer leurs vacances dans ce pays.

Selon un sondage publié en début de semaine par le portail Internet Easyvoyage, 33 % des internautes qui déclarent avoir l'intention de retourner en Tunisie pensent le faire dès les vacances de Pâques et 57,8 %, cet été.

Après l'annonce par la France de la levée des restrictions de voyage vers les stations balnéaires du pays, les réservations sont-elles reparties?

Pour Marmara comme Amplitravel, qui fournissent les plus gros contingents de touristes français à la Tunisie, la réponse est oui. «C'est reparti!» a affirmé à l'AFP Sam Zribi, patron d'Amplitravel, voyageur consacré à la Tunisie. Chez Marmara, le porte-parole a parlé d'«engouement des clients, qui veulent faire partie des premiers à y retourner».

Si les circuits à l'intérieur du pays restent déconseillés, le groupe Voyageurs du monde propose à nouveau, avec ses marques Terres d'aventure et Nomade, de faire un trekking à Pâques dans le «grand erg oriental», zone qui n'a jamais été concernée par les émeutes.

Sur Internet aussi, les agences en ligne rouvrent la destination à coups de prix d'appel.

Outre les clients, les voyageurs veulent aussi sensibiliser les agences de voyages. Ainsi, Marmara enverra 1200 agents de voyages gratuitement en Tunisie pour qu'ils constatent sur place la qualité des prestations et vendent mieux la destination après.

Durement frappé par les semaines de troubles qui ont conduit à la chute du président Zine El-Abidine Ben Ali, le 14 janvier, et à la fuite de milliers de visiteurs étrangers, le secteur a enregistré 40 % de baisse dans les recettes de janvier. Février devrait connaître la même tendance.

Voyages
Paradis.com
CarlsonWagonlit



PRAGUE, MORAVIE ET BOHÈME
Nouveau 12 au 19 mai **2589\$**
Exclusif 7 au 17 sept. **2529\$**

PRAGUE

8 jrs, 12 mai, 7 sept.

1^{er} oct. Vols Swiss

VIENNE, BRATISLAVA, BUDAPEST, PRAGUE

12 jrs, 18 mai, 13 sept. Vols Swiss

RUSSIE PAR SES FLEUVES, MOSCOU, ST-PETERSBOURG

14 au 27 sept. Vol Air France

ESPAGNE, BARCELONE, VALENCE, SARAGOSSE, MADRID

10 au 23 sept. Vol Air Transat

BULGARIE

16 jrs, 29 avril, 30 sept., 28 oct.

LA CROATIE

16 jrs, 17 sept., DÉPART GARANTI

1939\$

1839\$

2639\$

5009\$

3248\$

2499\$

4489\$

MARSEILLE ET PROVENCE

9 jrs, 29 juin, 21 et 28 sept.

BORDEAUX ET PAYS BASQUE

9 jrs, 30 juin, 13 et 29 sept.

LAS VEGAS, RETOUR DE CELINE

6 jrs, 26 juin de Québec

CROISIÈRE ALASKA ET OUEST CANADIEN

16 jrs, 11 août, 8 sept.

BELLE ITALIE DÉPARTS GARANTIS

16 jrs, 24 avril*, 15 mai, 4, 11, 28 sept.

ANGLETERRE-ÉCOSSE-IRLANDE

14 au 30 avril, reste 2 places

12459\$

12489\$*

11050\$

14098\$

14299\$

14925\$

NEW YORK À PÂQUES Départs garantis

Prix p.p. chambre **QUAD • TRIPLE • DOUBLE**

SUPER OFFRE, HÔTEL MARRIOTT RENAISSANCE 4* N.J. EXCLUSIF

4 jrs, 22 avril **399\$ 429\$ 479\$**

HÔTEL SHERATON 4* MANHATTAN CENTRE-VILLE

3 jrs, 22 avril **429\$ 479\$ 559\$**

4 jrs, 22 avril **569\$ 629\$ 749\$**

4,5 jrs, 21 avril **579\$ 659\$ 779\$**

BOSTON 319\$*

3 jrs, 25 avril, 21 mai

WASHINGTON 659\$*

14 au 18 avril



Voyages
Paradis.com
CarlsonWagonlit

CHARLESBOURG 418 627-0911
SAINTE-FOY 418 659-6650
LÉVIS 418 833-6823

Prix par personne en occupation double (*occupation quadruple) incluant : transport, hébergement, taxes. Peut inclure repas, visites, tours de ville, guide. Voir détails sur voyagesparadis.com. Prix excluant la contribution au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyage 3,50\$/1000\$. Validité 19 février 2011. Détenteurs de permis du Québec.

LA CANDIDATURE DE BETHLÉEM SERA SOUMISE À L'UNESCO

La Palestine rêve de partager son patrimoine

Agence France-Presse

BETHLÉEM — Le ministère palestinien du Tourisme et des Antiquités lancera la candidature de Bethléem (Cisjordanie), lieu de naissance du Christ selon la tradition, au patrimoine mondial de l'Humanité de l'UNESCO (Organisation des Nations unies pour l'éducation, les sciences et la culture).

La nomination de la basilique de la Nativité et de la «Route des pèlerinages» sera soumise à Bethléem par le ministère du Tourisme, la municipalité locale et l'UNESCO, selon un communiqué de l'Autorité palestinienne.

«La Palestine est le foyer de quelques-uns des sites patrimoniaux les plus importants du monde. Un des plus marquants, et qui a une signification universelle, est la Vieille ville de Bethléem et le lieu de naissance de Jésus», a affirmé de son côté le négociateur palestinien Saëb Erakat dans un communiqué.

«Les Palestiniens aspirent à partager leur patrimoine avec le reste du monde dans le cadre des sites protégés et reconnus du patrimoine mondial de l'UNESCO», a plaidé M. Erakat.

«Bethléem sera le premier de nombreux autres sites patrimoniaux que la Palestine a l'intention de nommer et de partager avec le monde», a-t-il souligné.

Datant de l'empereur romain Constantin, au IV^e siècle, la basilique de la Nativité est l'une des églises les plus anciennes et sacrées de la chrétienté. En mauvais état, elle est considérée comme un site en danger.

La basilique est administrée, dans une cohabitation parfois difficile, par l'Église grecque-orthodoxe, l'Église apostolique arménienne et le Patriarcat latin (catholique romain) de Jérusalem.

L'Autorité palestinienne et les représentants des Églises grecque-orthodoxe, arménienne et catholique ont signé l'automne dernier à Bethléem un accord historique pour la rénovation du toit très abîmé de cette église.

L'Autorité palestinienne et Israël se disputent le patrimoine de la Terre sainte.

En novembre dernier, les autorités israéliennes avaient décidé de



La basilique de la Nativité est l'une des églises les plus anciennes et sacrées de la chrétienté. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

suspendre leur coopération avec l'UNESCO — avant de revenir sur leur décision — pour protester contre une décision de cette organisation de décrire le Tombeau de Rachel, lieu saint du judaïsme à Bethléem, comme étant également une mosquée.

Simpatico Tours simplement irrésistible !

<p>Italie Côte Amalfitaine</p> <p>à partir de 2099\$</p> <p>Hôtel Tirrenia 3* Sorrente Vol • taxes et transferts incl. 2 repas/jour • 1/4 vin et eau inclus.</p> <p>Départs garantis 16 jours/14 nuits 11 avril • 02 mai • 23 mai • 12 sept 26 sept • 17 oct.</p>	<p>Italie Soleil de la Toscane</p> <p>À PARTIR DE 1549\$ 9 jours/7 nuits</p> <p>À PARTIR DE 1999\$ 16 jours/14 nuits</p> <p>Monastère Toscane Chianti 4* Vol • taxes incluses • Appartement équipé, voiture Cat B incluses Départs garantis avril • mai • sept • oct</p>	<p>Forfait Le Populaire Venise/Toscane/Cinque Terre/Côte Amalfi/Rome</p> <p>À PARTIR DE 2899\$ 3* À PARTIR DE 3199\$ 4* 18 jours/16 nuits</p> <p>Vol • Hôtel • taxes incluses 21 repas départ avril-octobre</p>
---	---	--

* Les prix sont par personne en occ. double. Frais OPC non inclus.
Contactez Votre agent de voyage ou Anne Place Organisation Voyages Tél : 514 833-4633

NEW YORK À PÂQUES

Départ de Québec - Dép. 21-22 avril - Retour 25 avril 2011
Hôtel Sheraton de New York & Towers**** au centre-ville ou Hilton**** au New Jersey (P.-dép. continental)

Autocar de luxe avec guide accompagnateur
Offre exclusive - Départs garantis

1 activité au choix pour 10\$
TOUR DE VILLE DE MANHATTAN OU CROISIÈRE DE 2 HEURES

3 tours inclus : La tournée d'orientation, Circuit Downtown New York
Tours de ville panoramique (by night) + autres activités (\$) + 1 guide VOIR N.Y. par chambre (valeur de 35\$) si réservé avant le 26 février

OFFRE EXCLUSIVE AJOUTEZ 10\$ ET OBTENEZ 30\$ D'EXCURSION

HÔTEL /	JOURS	Occupation (prix par personne)			
		QUAD	TRIPLE	DOUBLE	ENF.(4-15ans)
Sheraton (N.Y.) ****	3 1/2	419\$	479\$	559\$	399\$
Sheraton (N.Y.) ****	4	569\$	629\$	749\$	549\$
Sheraton (N.Y.) ****	4 1/2	579\$	659\$	779\$	559\$
Hilton (N.J.)****(P.dép.)	3 1/2	289\$	309\$	369\$	269\$

Aussi disponible : Hilton (N.J.)**** en 4 jours et 4 1/2 jours sur demande
Prix p.p. occ. double incluant toutes les taxes et frais sauf 3,50\$/1000\$ de services touristiques pour la contribution au Fonds d'indemnisation. VALIDE DU 19 AU 23 FÉVRIER 2011

Déjà 25 ans !
Voyage Vasco - Spatial
2252, boul. Bastien, Québec
Ligne sans frais 1 888 842-3012
418 842-3012 Détenteur d'un permis du Québec

301933

sunwing
Vivez la Différence

WWW.VOYAGESARABAI.COM

1-866-771-8937

Forfaits sud, Dynamic packages, Europe, Groupes, Dernière minute, Hôtel, Disney, Vols

GARANTIE TOTALE TOUJOURS LA MEILLEURE OFFRE **100% GARANTIE**

ÉCONOMISEZ ENCORE PLUS! Repérez les symboles **ÉTIQUETTES ROUGES**

VISTEZ LE WWW.VOYAGESARABAI.COM OU CONTACTEZ UN DE NOS AGENTS AU 1-866-771-8937

WONDER VOYAGES WONDER Place D'armes 205 Viger ouest
www.voyageswonder.com 514-868-9800
Permis de Québec No: 702106 1-866-750-9800

Népal et Inde 23 jours \$5899+ Rabais avant le 28 fév

Grand Tour du Vietnam et Cambodge 22 jours \$4299+ Rabais avant le 28 fév

Séances d'informations À Montréal Bureau de Wonder 205 Viger ouest
Tous les sam et dim. 14:00

Chine Splendide 18 jours \$2899+
8/15/22/29 sept, 6/13/20/27 oct, 3/10 nov
Visites: Beijing, Xi'an, Hangzhou, Suzhou, Shanghai, Three Gorges, Chongqing, Guilin, Yangshou, Longsheng

Meilleur de la Chine 21/22 jours et Croisière de Trois Gorges
Le meilleur bateau de croisière Une journée de plus à Longshen
\$2999 mars, oct; nov.
\$3299 avril; mai;
\$3599 juin; août;
100\$ Rabais avant le 28 fév
Prix Imbattable!

Découverte de la Chine 8 jours \$1599+ avril, mai, jun. août, sept, oct, nov.
La beauté de Chine 14 jours \$2549+ 8 Nov; 26 avril; 31 mai; 20 sept; 18 oct
L'Essence de Chine 15 jours \$2599+ plus de destinations sur le site web... www.voyageswonder.com

Prix par personne, en occupation double, incluant tous les vols et les taxes carburant, hôtel de 5 ou 4 étoiles, les repas et les visites mentionnés dans le programme, transports. La TPS, la TVQ si applicable e la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50\$/1000\$ sont inclus.

**Aubaines
COUP DE
CŒUR!**

**VACANCES
transat**

**DERNIÈRE
CHANCE!**
Réservez d'ici le 21 février

Puerto Plata
849\$

BE LIVE GRAND
MARIEN ★★★★★
7 NUITS TOUT INCLUS
Chambre
8 et 15 avril

Varadero
1049\$

BARCELO MARINA PALACE
CLASSE PRESTIGE ★★★★★
7 NUITS TOUT INCLUS
Suite Junior Classe Prestige
14 et 21 avril

Riviera Maya
1249\$

GRAND SIRENIS
MAYAN BEACH ★★★★★
7 NUITS TOUT INCLUS
Suite Junior
15 et 22 avril

Punta Cana
1199\$

BARCELO BAVARO PALACE DLX
CLASSE PRESTIGE ★★★★★
7 NUITS TOUT INCLUS
Chambre Supérieure
4 et 11 avril



«Dans 10 ans, il ne restera que des ruines», déplore le directeur du musée et du site commémoratif Auschwitz-Birkenau, Piotr Cywinski. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Auschwitz se désintègre

Les responsables demandent 165 millions \$US pour le préserver

Associated Press

OSWIECIM, Pologne — Les bâtiments de briques rouges qui abritaient des détenus affamés tombent en ruines. Le temps a donné aux chaussures des prisonniers des formes étranges. Les cheveux humains rasés pour être tissés se transforment lentement en poussière.

Le camp de concentration d'Auschwitz se désintègre — le plus puissant symbole mondial des crimes commis par l'Allemagne nazie croulant sous l'assaut du temps et des touristes. Les responsables de l'endroit lancent maintenant un appel à l'aide urgente pour sauver ce qu'ils peuvent.

Les responsables ont intensifié la semaine dernière une campagne pour récolter les 165 millions \$US dont ils disent avoir besoin pour créer un «fonds perpétuel» dont les intérêts financeraient, à l'infini, les réparations des dortoirs, des tours de garde, des crématoires et des autres

structures qui forment aujourd'hui le musée et le site commémoratif Auschwitz-Birkenau, dans le sud de la Pologne.

Les nazis ont construit Auschwitz peu après avoir envahi la Pologne en 1939. Au moins 1,1 million de personnes y ont été assassinées avant la fin de la guerre.

Le directeur du musée, Piotr Cywinski, a lancé un appel à l'aide très émotionnel la semaine dernière, à l'occasion du 66^e anniversaire de la libération du camp par les troupes soviétiques. La campagne de financement, baptisée «Intervenez maintenant», sera publicisée dans les journaux, sur Facebook et ailleurs.

«Il ne reste plus rien de Treblinka, Kulmhof, Sobibor et Belzec, a rappelé M. Cywinski, énumérant les camps rasés par les nazis pour tenter de cacher leurs crimes. Ne permettons pas au plus important de ces camps de la mort — et le seul qui soit encore reconnaissable — de tomber en ruines face aux ravages du temps et de notre indifférence.»

L'Allemagne a déjà promis un montant de 82 millions \$US, ce qui porte à 110 millions \$US la somme totale recueillie à ce jour. Les responsables se tournent maintenant vers les citoyens et les gouvernements d'autres pays pour atteindre leur objectif.

SEULEMENT QUATRE DORTOIRS ACCESSIBLES

Les fonds recueillis seront utilisés dès l'an prochain pour restaurer 45 dortoirs de briques à Birkenau, où des femmes gelées et affamées étaient entassées sur des lits de bois avant d'être envoyées aux travaux forcés ou aux chambres à gaz. Seulement quatre dortoirs sont encore accessibles aux touristes, et même ceux-là commencent à être lourdement endommagés. «On ne peut plus se permettre d'attendre, a dit M. Cywinski. Dans 10 ans, il ne restera que des ruines.»

L'endroit a accueilli 1,4 million de visiteurs l'an dernier, trois fois plus qu'en 2001.

Des spécialistes installés dans des laboratoires modernes essaient de réparer les difformités des souliers de cuir. Dans une autre pièce, une femme utilise une machine sophistiquée pour numériser des documents des SS. Ailleurs, un employé photographie les pièces du tristement célèbre écriteau «Arbeit Macht Frei» (Le travail rend libre) qui accueillait les nouveaux prisonniers.

Mais les employés du département de la préservation savent qu'ils ne pourront pas tout sauver. Les cheveux humains rasés pour être recyclés en tissu finiront par disparaître. La gigantesque pile de cheveux, un des objets les plus émouvants présentés à Auschwitz, était jadis de diverses couleurs; aujourd'hui, elle n'est plus qu'une masse informe de gris, avec des mèches blondes ici et là.



RÉSERVEZ VOS VACANCES EN EUROPE AVANT LE 31 MARS

et si le prix de votre forfait ou circuit accompagné de Vacances Transat est offert à un prix plus bas que celui que vous avez payé, la différence vous sera remboursée en ARGENT.*

France
1199\$

FORFAIT VILLE À PARIS
Quality Hôtel Abaca ★★★
Vols, 7 nuits d'hôtel, petits-déjeuners, transferts, croisière d'une heure sur la Seine et ½ bouteille de champagne
12 et 19 avril

Turquie
1649\$

ISTANBUL ET PLUS
Aziyade Hotel ★★★
Vols, 7 nuits d'hôtel, petits-déjeuners, transferts et plusieurs visites
Départs de Montréal
15, 22 et 29 mai

NOUVEAU!
ÉPARGNEZ
500\$ par couple

France
1799\$

FORFAIT VILLÉGIATURE EN PROVENCE
Résidhotel Cap Bleu ★★★
Vols (Marseille), 7 nuits en appartement, à Carro, cuisinette équipée et transferts
15 et 22 juin

Voiture en France
698\$ Hertz

LOCATION HERTZ*
Catégorie A - 17 jours
Réservez d'ici le 31 mars et épargnez jusqu'à 180\$
Offre valide à l'achat de 2 billets d'avion aller-retour avec Air Transat

Promotion Europe

D'ici le 28 février 2011, réservez l'Europe avec Vacances Transat et obtenez :

150 Dollars CAA-Québec
par couple! et courrez la chance de gagner un **crédit voyage de 2 500 \$***

Partez confiant. Revenez heureux.

CAA Voyages

1 888 672-7839
www.caaquebec.com

Départs de Québec, à moins d'avis contraire. Prix par personne en occupation double incluant les taxes et frais applicables, en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 19 au 21 février 2011, sous réserve de disponibilité. Aubaines coup de cœur! Places limitées. Sièges disponibles à ces tarifs: 10 par départ. Offre d'une durée limitée, peut être retirée en tout temps. *Valable seulement pour les nouvelles réservations de forfaits et de circuits accompagnés en Europe de Vacances Transat d'une durée de 7 jours ou plus. Pour se prévaloir de cette offre, la réservation doit être effectuée au plus tard le 31 mars 2011 pour un séjour effectué entre le 1er avril et le 31 octobre 2011. Pour tous les détails, visitez vacances.transat.com. *Voitures: valide pour une prise en France avant le 31 octobre 2011. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures en vigueur de Vacances Transat. Vols effectués sur les ailes d'Air Transat ou CanJet. Vacances Transat est une division de Transat Tours Canada inc. et est titulaire d'un permis du Québec (n° 825121). 1 - Promotion réservée aux membres CAA-Québec. Valable pour les nouvelles réservations vers l'Europe faites entre le 1er et le 28 février 2011. D'autres conditions s'appliquent. 2 - Le concours se déroule du 1er au 28 février 2011. Aucun achat requis. Le prix consiste en 1 crédit voyage de 2 500 \$. Une chance par dossier. Afin de recevoir son prix, le gagnant devra répondre à une question d'habileté mathématique. Consultez le caaquebec.com pour tous les détails et les règlements relatifs au concours. Voyages CAA-Québec est titulaire d'un permis du Québec.

Prix excluant le 3,50\$/1000\$ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au *Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages*.

COMPLICE DE VOS VACANCES DEPUIS 1969!

voyages

Solange Goulet

Réservez : www.voyagesolangegoulet.com

DÉPART GROUPE SUR LE TOUT NOUVEAU «CARNIVAL MAGIC» AVEC ACCOMPAGNEUR

Voyez: Barcelone, Monte Carlo, Rome, Livorno (Florence), Naples, Dubrovnik, Venise, Messina, 15 jrs, du 3 au 17 septembre, croisière 12 nuits + 1 NUIT À BARCELONE. Vols directs Mtl-Barcelone avec Air Transat, tous les transferts.

À partir de **3029\$** cabine int.

SÉJOURS À SORRENTO EN ITALIE

14 nuits, 2 repas par jr., ¼ litre de vin et ½ litre d'eau au souper, transferts, vols de Mtl sur Naples. Dép. 28 avril, 5, 16 juin, 14 oct. hôtel 3* **2199\$** 4* **2299\$** Dép. 8 et 29 sept. hôtel 3* **2249\$** 4* **2399\$**

DÉCOUVERTE D'ISTANBUL, TURQUIE

Vols, transferts, hôtel 4* pour 7 nuits, 13 repas, 4 journées d'excursion avec dîner, cours de cuisine avec dîner et vin, souper-spectacle à la Tour Galata. Groupe accompagné. Du 11 au 19 sept. **2099\$** • Suppl. simple **300\$**

LA MAGIE DE L'ITALIE - GROUPE ACCOMPAGNÉ

15 jrs, 2 repas par jour, dép. le 23 sept.

Visitez Venise, Vérone, les Lacs, les Cinque Terre, Florence, San Gimignano, Sienne, Assise, Pompéi, Sorrento, la Côte Almatina et Rome. Vols directs Montréal-Venise, Rome-Montréal avec Air Transat, hôtel 3*, taxes. **3799\$**

OUVERT LE SAMEDI À QUÉBEC DE 10h À 15h
Prix par personne en occ. dble. Prix valides au moment de la parution. Incluant Réservez tôt applicable, réduction paiement comptant. Contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyage en sus: 3.50\$/1000\$. Permis du Québec

Charlesbourg
5577, boul. Henri-Bourassa
418 626-8966
1 800 463-6940

Québec
1245, chemin Ste-Foy
418 681-1456
1 800 621-1456

Des détecteurs à balayage corporels qui sauvent l'intimité des voyageurs

WASHINGTON — L'administration américaine de la sécurité des transports (TSA) a commencé à mettre en place de nouveaux logiciels qui permettent d'utiliser les détecteurs à balayage corporels tout en préservant l'intimité des

voyageurs contrôlés. La TSA a commencé à déployer en 2007 dans les aéroports américains des détecteurs à balayage corporels, des appareils plus efficaces pour contrôler les passagers, mais controversés dans la mesure où ils

révèlent leur silhouette et les contours de leur intimité. Le nouveau logiciel «renforce [le respect de] l'intimité en éliminant les détails de la silhouette du passager, détecte les menaces potentielles et les localise sur la représentation

schématique des contours de la personne», indique un communiqué de la TSA. Si aucune menace n'est détectée, aucune représentation du passager n'apparaît sur l'écran. Le mot «OK» leur indique qu'il n'y a pas de menace. **AFP**

1833347



Les étapes sympathiques

FORFAIT ET IDÉES CADEAUX

ÉVASION AU MANOIR RICHELIEU :

Transport, hébergement, souper et déjeuner : dimanche-lundi (130\$); samedi-dimanche (140\$), toutes les fins de semaine à partir du 8 janvier. **Spécial** (13 et 14 juin, 6 et 7 juillet, 12 et 13 juillet) : « 135\$ - 205\$ avec une ronde de golf », 3 jours, 2 nuits, 2 soupers, 2 déjeuners. **Autres voyages** : Boston, Cape Cod et château Nouvelle-Angleterre (24 au 28 mai). Taxes et contribution OPC incluses. **MON AGENCE : 418 686-0049.** Détenteur d'un permis du Québec.

BAS-SAINT-LAURENT

STE-LUCE-SUR-MER, LA PLUS BELLE PLAGE À L'EST DU QUÉBEC :

Le Navigateur villégiature (17 km à l'est de Rimouski), 30 cabines équipées, (frigo, vaisselle, draps, etc.). Découvrez le fleuve et sa plage de 3 km. Location jour/sem. **Info : 1 888 724-6944** • www.grouplenavigateur.com

CANTONS-DE-L'EST

DOMAINE CHÂTEAU-BROMONT : ☆☆☆☆

Prenez le temps de vous faire plaisir dans un environnement féérique au pied du mont Bromont! Que ce soit par affaires, pour la détente, en famille, pour la **semaine de relâche**, ou pour une fin de semaine de ski, vous serez enchanté! Hébergement grand confort à l'hôtel et à l'auberge, salle à manger, resto italien et bistro, piscine intérieure, ski de soirée, spa, magasins d'entrepôt. Profitez d'un séjour magique à Bromont. Visitez www.monevasion.ca ou **1 888 276-6668.**

CHARLEVOIX

CHALET VERSANT DU MASSIF : ☆☆☆/☆☆☆☆

Chalets équipés entre fleuve et montagne à 5 min du Massif et du Sentier des Caps. Piscine, sauna, jacuzzis, patinoire, massothérapie, raquette, ski de fond. 1 nuit sur réservation de 2 nuits et +. **1 877 469-0909. versantdumassif.com**

CHAUDIÈRE-APPALACHES

AUBERGE CHEZ OCTAVE : ☆☆☆

À 35 minutes des ponts. **Soirées JAZZ avec Trio vendredi 25 février.** Forfait incluant nuitée, souper 5 services et déjeuner. **À partir de 189 \$/couple** du mercredi au samedi. Ajouter ski Massif du Sud 40 \$/pers. ou massothérapie 60 \$/pers. **www.chezoctave.com • 418 248-3373.**

AUBERGE DES GLACIS : ☆☆☆

À une heure de Québec! Raquettes, domaine de 5 hectares, accès au Club des Appalaches (ski de fond - 75 km de pistes). Dim. au jeudi : souper 5 services, nuit, déjeuner à partir de 199\$/couple. **1 877 245-2247. www.aubergedesglacis.com. Ouvert à l'année - 7 jours/7.**

GASPÉSIE

LES PETITES MAISONS DU PARC INC. : ☆☆☆

Situés près du parc Forillon, 34 chalets saisonniers équipés au complet pour votre séjour, à quelques pas des plages, des sentiers et de la nature. Vivre l'expérience des « Yourtes et tentes-roulottes » à l'intérieur du parc Forillon. Réservez maintenant avant qu'il ne soit trop tard au **1 866 892-5873** ou au www.gesmat.ca

ÎLE D'ORLÉANS

AUBERGE LA GOÉLICHE : ☆☆☆

Goëliche.ca. Forfait Bistro à partir de 99\$ p.p. occ. double. Forfait 2 nuits à 159\$. Super table d'hôte à partir de 35\$, 4 services. Brunch de 8h30 à 14h. **418 828-2248** ou **1 888 511-2248.**

MONTÉRÉGIE

HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS ET SPA GIVENCHY :

Le tout n'est qu'ordre et beauté, luxe, calme, volupté dans cette hostellerie de charme, sur les rives du Richelieu, à 30 minutes de Montréal. Décor raffiné et confort douillet, cuisine du terroir gastronomique, cave prestigieuse, spa Givenchy unique au Canada, piscine intérieure, saunas, salle d'exercices, onze salles de soins. Nombreux forfaits disponibles. **Tél. : 514 856-7787** ou **1 800 263-2230.** Internet : www.lestroistilleuls.com

MONTRÉAL

AUBERGE MANOIR DES ALPES : ☆☆☆

Centre-ville, 1245, St-André, près du métro Berri-UQAM. Auberge style suisse, clientèle tranquille, salle de bains privée, télé couleur, téléphone, grand stationnement, déj. continental inclus. À partir de 75 \$ + taxes selon disponibilité. Rés. : **1 800 465-2929** ou **514 845-9803** • www.hotelmanoirdesalpes.qc.ca

SAINT-ANTOINE-DE-TILLY

MANOIR DE TILLY 1786 : ☆☆☆

Village enchanteur, venez voir les glaces sur le Saint-Laurent! Réservez tôt pour le brunch pascal. **Forfait dortottage** : 365 \$/2 pers. **Forfait allongé** : 3^e nuit gratuite et p. déj. **418 886-2407/1 888 862-6647. manoirdetilly.com à consulter!**

POUR LA RELÂCHE C'EST GRATUIT POUR LES ENFANTS

À l'achat de 2 nuitées, il n'y a aucuns frais pour les enfants 12 ans et moins, max 2 enfants Du dimanche au vendredi inclusivement.



Forfait incluant le souper, la nuitée et le déjeuner. **À partir de 139,99\$ + tx/jour** **INFORMEZ-VOUS!** DU 27 FÉVRIER AU 13 MARS



525, chemin des Falaises La Malbaie QC G5A 2V2
1 800 618-2112
www.petitmanoirducasino.ca

États-Unis

NEW YORK

MAISON D'HÉBERGEMENT :

95 \$ occ. dble, simple 75 \$, triple 115 \$, auberge 20 \$. Située juste au nord de Central Park, recommandée par le guide Let's Go. Prix spéciaux pour long séjour. Gisèle **212 666-0559.** Téléc. : **212 663-5000, 134, West 119 Street • www.nygiseleguesthouse.com**

VOYAGES EN AUTOCAR

VACANCES MÉRITÉES QUÉBEC INC. :

NEW YORK à Pâques, 3 et 4 jours, hôtel centre-ville ou N.J., départ 22 ou 23 avril, à partir de 289\$. Incluant : autocar, hôtel, déjeuners, tour de ville, Empire State, Statue de la liberté et toutes les visites. Bienvenue aux groupes et associations. 3174, ch. Ste-Foy, Québec. **418 650-5597.** Sans frais : **1 877 650-5597.** Visitez notre site : www.vmqubec.com (permis du Québec). (Prix + f. ind. Opç 0,35%).



UNE EXPÉRIENCE CHAMPÊTRE

unique

Plus de 20 auberges et hôtels de charme au Québec

Offrez du temps en cadeau!
Optez pour nos cartes-cadeaux et gâtez vos proches.



CANTONS-DE-L'EST

AUBERGE RIPPLECOVE ET SPA : ☆☆☆

Charme, luxe et détente sur les rives du lac Massawippi, à moins de 3 heures de Québec. 34 chambres, plusieurs avec foyer, bain à remous et vue sur le lac. Proximité de centres de ski. À partir de 149\$ par pers., occ. double incluant souper, déjeuner et service. Profitez d'un surclassement en mentionnant cette annonce. Réservations : **1 800 668-4296, www.ripplecove.com**

Europe

EUROPE

WWW.ANTRE-AMIS.COM :

Paris, Nice, Barcelone, Madrid, Séville, Londres, Rome, Venise, Prague, Toscane, Provence et bien d'autres. Une sélection sans compromis, un service rapide et professionnel. **418 694-1113.**

FRANCE

WWW.NOSMAISONS.COM :

Maisons et condos en France. Visités par nous, suggérés par nos clients ou selon vos critères. Disponibilité, photos, avis de nos clients. Billets d'avion, Achat-rachats, hôtels condos partout en Europe. **Info@nosmaisons.com • 418 948-1212.**

Les étapes Ensoleillées

FLORIDE

FLORIDE DAYTONA BEACH :

À Daytona Beach, motel familial face à la mer. Cuisinette, piscine chauffée. Pour service en français en semaine seulement de 8h à 17h. Tarif jour/sem./mois. À 1 h de Disney World. **1 800 828-3251 • www.motelcove.com**

SHELL MOTEL :

1201/S, Federal Hwy, Hollywood, Florida 33020. 5 min de la plage, services, restaurants, golf, tennis, courses. Pisc. chauffée, BBQ, jeu de palets (shuffleboard), tél., télé, service aux ch., prix compétitifs. Sem., mois, saison. Notre devise : « Propreté et tranquillité ». Parlons français. Nouvel emplacement sur la plage. **1 800 547-0044. 954 923-8085 • www.shellmotelhollywood.com**

MEXIQUE

MARVIYA :

Mexique, Riviera Maya, petit hôtel vue mer et studios avec cuisinette, jardin, piscine. Village sympathique, plusieurs restos, service personnalisé en français. Tour privé organisé : pyramides, sites archéologiques, cénotés. **www.marviya.com. 450 492-9094.**

Voyages de plein air

VOYAGES À VÉLO

VÉLO QUÉBEC VOYAGES :

Rêvez à vélo, roulez avec nous ! 70 destinations en 2011 : Cuba, Floride, Maroc, Virginie, Cape Cod, Montréal-New York ou Boston, Lombardie-Tessin, Traversée du Canada, etc. Demandez notre brochure. **1 800 567-8356, poste 506** veloquebecvoyages.com

RANDONNÉE PÉDESTRE/VÉLO

GROUPE VOYAGE QUÉBEC :

Participez au Five Boro Bike Tour de New York (30 avril) ou découvrez le mont Mansfield et les Green Mountains (3 juin), le parc national Acadia (23 juin) en randonnées pédestres. Circuits accompagnés en français **418 525-4585, 1 800 463-1598, gvq.ca**

Vous désirez annoncer dans cette rubrique

Communiquez avec le télémarketing au 418 686-3377

ou sans frais au **1 800 318-3378.**

Télécopieur : **418 686-3370**
telemarketing@lesoleil.com



TUNISIE ET MAROC

TERRES DU MAGHREB
 Hammamet, Tozeur, Sidi Bou Saïd,
 Tunis, Casablanca, Fès, Marrakech

> 16 jours | 27 repas

> Hébergement en hôtels 4★

Départ garanti
 le 30 avril

à partir de **2639 \$**
 → ROYAL AIR MAROC

FRANCE SUISSE - ITALIE

Paris, Lyon, région de Genève,
 Lacs italiens, région de Venise, Rome,
 Florence, Riviera française

> 14 jours | 18 repas
 26 inclusions et visites

> Hébergement en hôtels 3 et 4★

Départs les 23 avril, 21 mai, 4 juin,
16 juillet, 30 août, 6, 10 sept. et 1^{er} oct.

à partir de **2999 \$**
 → AIR TRANSAT

VILLES D'ART ET BOHÈME DU SUD

Budapest, Vienne,
 Salzbourg, Bohême du Sud,
 Prague

> 12 jours | 23 repas

> Hébergement en hôtels 4★

Départ garanti
 le 23 mai, 5 septembre et 10 octobre

à partir de **2829 \$**
 → AIR FRANCE

LE POPULAIRE

Paris, Strasbourg, Lac Lucerne, Lugano,
 région de Venise, Rome, Florence,
 Riviera française, Lyon

> 16 jours | 23 repas
 32 inclusions et visites

> Hébergement en hôtels 3 et 4★

Départs de Québec:
 les 10 mai, 14 juillet, 1^{er} et 22 septembre

à partir de **3399 \$**
 → AIR TRANSAT

PANORAMA DE L'EUROPE DE L'EST

Varsovie, Cracovie, Budapest,
 Vienne, Prague

> 15 jours | 20 repas

> Hébergement en hôtels 3 et 4★

Départ le 26 mai et départs garantis les
9 juin, 8 septembre et 6 octobre

à partir de **2969 \$**
 → AIR FRANCE

BEAUTÉS ITALIENNES

Rome, Florence, Lacs italiens,
 Venise, Pérouse, Côte amalfitaine

> 16 jours | 24 repas
 21 inclusions et visites

> Hébergement en hôtels 3 et 4★

Départs les 12 mai (circuit inversé),
9, 16 et 23 septembre

à partir de **3999 \$**
 → AIR TRANSAT

RECEVEZ 100 \$ DE RÉDUCTION
 (par couple) à l'achat d'excursions optionnelles.*

Départs de Montréal, sauf le circuit Le Populaire aux départs de Québec. Prix par personne en occupation double basés sur les tarifs les plus bas, incluant les taxes et toutes les promotions calculées, ainsi que la prime de fidélité. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 19 au 21 février 2011, sous réserve de disponibilité. *Offre applicable sur les circuits Trafalgar. Certaines conditions s'appliquent. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures Rêvatours 2010-2011 et Circuits Trafalgar 2011 de Rêvatours. Rêvatours est une division de Transat Tours Canada inc. et est titulaire d'un permis du Québec (n° 825121). Ses bureaux sont situés au 300, rue Léo-Pariseau, bureau 500, Montréal (Québec) H2X 4C2. Voyages CAA-Québec est titulaire d'un permis du Québec.

Prix excluant le 3,50\$/1000\$ de services touristiques achetés qui représente la contribution des clients au *Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages*.



Vue du spectaculaire 10^e trou au club Olde Mill — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE RÉAL LABBÉ

Étonnante Virginie!

Réal Labbé

Collaboration spéciale

Étonnante Virginie! On pense avoir tout vu après quelques voyages dans cet État américain, mais on s'aperçoit qu'il y a toujours des endroits qui nous échappent. Avec le printemps qui s'en vient, les fleurs qui écloussent et le gazon qui verdit, tout invite à un séjour en Virginie. D'autant plus que la distance en auto, à partir de Québec, n'a rien pour effrayer le voyageur.

Outre le caractère historique de la Virginie, outre ses cent et quelques vignobles, outre ses plages le long de la côte Atlantique, il y a les montagnes et la célèbre route Blue Ridge, un paradis pour les cyclistes et un enchantement pour les automobilistes et les motocyclistes. Comme la limite de vitesse est très basse, les voyageurs ont tout le loisir d'admirer le paysage pendant que les amateurs de vélo peuvent s'adonner à leur sport préféré en toute tranquillité. Parce qu'en plus, les camions sont interdits sur cette route, donc le niveau de sécurité est exceptionnel.

À l'invitation de l'Office du tourisme de la Virginie, il a été possible de visiter des endroits présentant un attrait spécial, sans compter les terrains de golf, le but principal de la visite. Ce qui n'empêche pas de nous intéresser aux attraits touristiques de ces régions.

L'arrivée se fait à Roanoke, ville située dans le sud-ouest de la Virginie, près de la Caroline du Nord, un point important de l'histoire ferroviaire de l'État. Une visite s'impose au Musée des transports où, si quelques automobiles sont bien en vue à l'entrée, les locomotives et les wagons n'en demeurent pas moins les rois et maîtres de l'endroit. Roanoke a longtemps été reconnue pour ses usines de construction de locomotives. Pour couronner le tout, une visite au musée Link s'impose. O. Winston Link s'est spécialisé dans la photographie de tout ce qui touche aux choses ferroviaires. Des photos extraordinaires qui démontrent toute l'imagination déployée avec les moyens de l'époque.

Juste l'hôtel Roanoke vaut le détour. Il ne faut quand même pas oublier le golf. Myrtle Beach est peut-être une grande destination golf mais la Virginie n'est pas en reste sur ce plan.

Une ronde au Ashley Plantation, le seul parcours public de la vallée de Roanoke, vaut le détour. Ses 27 trous offrent des défis tout aussi intéressants que différents. Comme le parcours est dessiné dans une vallée, il faut s'attendre à «sortir» les bras de temps en temps car plusieurs allées grimpent sur une bonne distance. On s'aperçoit vite que les verts sont loin.

UN JOYAU EN MONTAGNE

Après Roanoke, le voyage se poursuit en empruntant la route Blue Ridge. Dans les montagnes. L'arrivée se fait au *resort* Primland, un joyau situé en pleine montagne et au milieu de nulle part, où les clients ont le choix entre une multitude d'activités. Le terrain de golf de 18 trous frappe par sa beauté et son architecture. Comme il est situé tout en haut de la montagne, la vue est superbe à partir de tous les trous. Le Primland, un immense complexe de 12 000 acres situé en montagne, offre aussi des excursions en VTT, de la chasse en saison, du tir au pigeon d'argile, du tennis, de la natation et de la marche.

Pour agrémenter le séjour de golf en Virginie, il y a toujours les visites de vignobles. Les vignes poussent comme des champignons dans cet État. Plus d'une centaine de vignobles et des crus intéressants, certains ayant remporté des prix d'excellence.

Revenons au golf, avec une visite au Olde Mill, un terrain situé dans la campagne du sud-ouest de la Virginie où le professionnel Bo Goings accueille les visiteurs canadiens. Le retour vers Roanoke se fait jusqu'au club Hanging Rock, à quelques minutes de l'aéroport et du Holiday Inn qui offre des forfaits de golf intéressants. Le professionnel du Hanging Rock, Chip Sullivan, a évolué sur le circuit de la PGA. Il a d'ailleurs participé au dernier tournoi de l'Omnium canadien qui a eu lieu à Montréal.

Le printemps, l'automne et l'été sont des saisons propices pour la pratique du golf en Virginie.

SOUPER-CONFÉRENCE SUR L'ÉGYPTE

Il a bien hâte de vous revoir.

Vous êtes cordialement invité(e)s à notre repas-conférence
au restaurant le Rascal (Hôtel Quartier à Québec):

Vendredi 25 février 2011 > 17h00

ENTRÉE SUR RÉSERVATION > 1-866-481-4425